

در علمه ده غلطه ده (آره و لك) غزته سی اداره خانه سنه

ՊՈԼԻՍ ԴԱՍԿԻԱ, ՆՈՐԱՏՈՆԿԵԱՆ ԽԱՆ

Les annonces sont reçues
à la Direction du Journal "AREVELK",
Galata, CONSTANTINOPLÉ.

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պէտք է ուղղել

ԱՐԵՎԵԼ՝Ք ՕՐԱԲԵՐԹԻ

ԽՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ԱԶ ՈՒ ԶԱՆ

ԳԱՅԳԱՅՈՒՄ ԿԸ

Քրիստոսի զգժման արդուան մը կը
բայց ճարտն միայն բամպակի ճար-
բարունեստով զի քաղաքի կըկիր մը,
յիտուն տարի առաւ ապակիի քործն
թխըւն անծանօթ կը, այսօր ապակիի
միտմաթիւ քործարաններն ունի և սակա-
ն տեղեակն սպասուտը անգղին հա-
նաութ թիւներն առած է Գարեթըրը
հնօր անծանօթ ըմպելի մըն էր ձա-
ցցեթերուն համար, Բայց հիմա ճարու-
նան քործելուի քործարանները Մլա-
նաթմօքէն մինչեւ Սթիւանթըն Կլա-
նի Սթիւենքի մակն հաւասնդեսները
նախ թիւները կ'արտածեն և Սուրբ գետնի
նախ մինչեւ Մլաղաքայի նեղուցը և
նախ միջեւ Սէլլան կղզի, ճարտու-
ն լուցիկ կը զգուրի, յոյնայ մեծ
հաւաթիւ կամը յոյնայնակ կ'արտածուի
սցեակ նահանգները:

Չնմանաւ և Նեղիկաստանի քործա-
ններուն մէջ աշխատողները ընդհան-
րէն տեղացի են. զբամազուլը, շատ

նշանակալի մեծամասնութեան լոյսնա-
քը ունենայ: Այս նպատակին կրնայ
քորտուլէն հասնիկ մարդ շատ մը մի-
տերեով, Մեծամասնութեան զոյսնա-
քը կը ստանայ միայն զամ լոյսնա-
քը կամ յայնչէն կընծելով, կարե-
ւով յաւալը բերել սա հաւաքուլը թէ
կամ գիտուն, կամ առաքելի մարդ
է: Անհնձուեաւ մարդուն զէմ յար-
քը կ'ակահարուած մը տարբեր-
նութիւնական է կամ բարդաբան,
երթըքնայ, ամենչն յաճախ մէկ
միտ ապակի առաւակիւտութեամբ
ոյղուրը լաթի ստիպութիւնը ունի
տոնետուրի քեմահատուր կանթիկ զը-
նի զնարմուլքի ձեւին տակ: Անհնձ-
ն բովչըլը շատ մը յաճախորդներ ունի
փառաւոր զնարմուլքը կը ստանայ:

(Շաւուսակիի)

ՄՈՒԶՈՒԱԼ ԼԱՅՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿ-ՆԻՒՆՈՐՔԻ

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԿԵՆՍԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1843 ԻՆ

Պահեստի գումար ՄԵԿ ՄԻԼԻԱՌ 563 ՄԻԼԻՈՆ 961 ՀԱՉԱՐ Ֆրանկ

Ապահովագրական ամեն կարգի դրույթները կը գործադրէ. խառն ապահովագրութիւն, ամբողջ կեանք, գրական դրամագրութիւն, ցման կեանք, եւ այլն

Մուշուալ Լայքի սակագինը և ապահովագրութեան զանազան դրույթները չուսումնասիրած մի ապահովագրութիւնը — Առատաձեռն պայմաններ վճարմանը դիմութիւնը. Տեղեւորները համար դիմել առ Պ. ԱՄԵՐԻԿԱՆ ԳԱՌՈ, ընդհանուր գործակալ, Ինսանթ խան, Վլադիմիր փողոց, Վալաթիա, Կ. Պոլիս:

PARIS



GRANDS MAGASINS DU Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco
du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la SAISON d'HIVER, sur demande adressée à
MM. JULES JALUZOT & Co
PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.
Envoi franco de port jusqu'à destination de toute commande de 50 francs payée par avance, pouvant être expédiée en un seul colis-postal.
Les envois qui ne peuvent être faits par colis postaux, sont expédiés franco Marseille ou, sur demande, franco destination, à partir de 100 fr. moyennant 5 % d'augmentation sur le montant de la facture. — Ces envois peuvent être expédiés contre remboursement.

ՔԻՆՔԻՆԱ ՎԻԿՏՐԻԱ
QUINQUINA VICTORIA



Ամենամեծ առաքելութիւններ ունի միջին այսօր հրապարակ համուած բոլոր քիմիականները վրայ:

Ռուսական և Եվրոպական Ընկերութիւն
Ն Ե Օ Յ Ե Ի Ր Ա Ր Ի Զ

Անունը ընկերութիւն 1,000,000 Փր.: դրամագրութիւն

Պոլսոյ մէջ: Ս. Յարմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա
Վանադոն: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա
Կ. Պոլսոյ մէջ: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

Գործակալ արեւելի համար — ՄԵՐԻԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Գալարիա, Քեյք օդու խան

Կր Գ-ՆՈՐ ԿԱՆ ԲՈՐՈՒՄ Կ-Գ ԳԵՂՈՐ ԲԱՆԻՆԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

8 24

ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Ս. ԻՍԼԱՄՈՒՆԻՆԱՆ ԲՈՐԻՒՆ
ԱՄԵՐԻԿԱՆ-ԱՍՏՆԱՐՈՅԺ

396 ՄԵՐ ՓՈՂՈՑ ԲԵՐԱ 396

(Խանի գաղտնիքները վրայ յարկ, միայն Զրադաշտից դէպքը)

Կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենաաւելի ցարժաւ տեւեռները մէկ անգամէն կը լինեն. ցարժաւ դիմելու եւ բուժման վերաբերեալ պայմաններ:

Ներքինը եղանակաւ, ծառայեալը և գիտական տրեստակաւ տեւեռներ կը պատրաստեն, յար և նման բնական, դիմելու ձեւաւորութիւնը ցարժի, ծառայութիւն եւ ապա արտաւարութիւնը քրտնաւորեալ:

Բերի հիւանդութիւնը կատարելագործեալ կը բուժուին ինչպէս նաեւ Բերիցեցի գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Յ. Գ. Ձեռնարկ կրակի օրերն ալ (միջին կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր (միջին կէս օր) հիւանդութիւնը:

Մանր — Պոլսոյ համար մանրագիր 2018 ՆԻՐ 11

197

ԹԻ ԿՐԵՆԱԼ

ԿԵՆՔԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեան գրաստանը 31 փետր. 162, 924, 140 ֆուռն

Տեղեւորները 31 փետր. 1898

29, 765, 473 ֆուռն

Ընկերութեան հաստատութեան ծախսերը 1898 թ. 31 փետր. 1898

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ՊԵՐԼԻՆԻ ՎԻԿՏՐԻԱ
ՄԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԸՆԴՀԱՆՈՐ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1853 թ. 26 փետր. 1898

Պոլսոյ մէջ: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

Վանադոն: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

Կ. Պոլսոյ մէջ: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

ԿԱՐԵՐՈՐՈՒԹԵՆ ԶՈՒԿ
ՀԻՄՆԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Թիքի կրակի օրերն ալ (միջին կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր (միջին կէս օր) հիւանդութիւնը:

Մանր — Պոլսոյ համար մանրագիր 2018 ՆԻՐ 11

ԴՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՈՒ ԿՈՒՐԹԻ ԻԶՈՒՄԱՐ

Եթէ չգործադրուին, վտանգաւոր են, միջին իսկ խեղճաման կը պատճառեն. Կատարելագործեալ գործիքներու միջոցաւ ամենաաւելի ցարժաւ տեւեռները մէկ անգամէն կը լինեն. ցարժաւ դիմելու եւ բուժման վերաբերեալ պայմաններ:

Ներքինը եղանակաւ, ծառայեալը և գիտական տրեստակաւ տեւեռներ կը պատրաստեն, յար և նման բնական, դիմելու ձեւաւորութիւնը ցարժի, ծառայութիւն եւ ապա արտաւարութիւնը քրտնաւորեալ:

Բերի հիւանդութիւնը կատարելագործեալ կը բուժուին ինչպէս նաեւ Բերիցեցի գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Յ. Գ. Ձեռնարկ կրակի օրերն ալ (միջին կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր (միջին կէս օր) հիւանդութիւնը:

Մանր — Պոլսոյ համար մանրագիր 2018 ՆԻՐ 11

ՆԻՈՒ ՀՈՍ
ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՄԻԱԿԱՐ ՄԵՐԵՆԱՆ

Որ կը մեղի միւս բոլոր կարի մեքենաներու հարմարութիւնը:

ՏՈՒՆԻՆԻՆԻՆԱՆ ԱՐԱԳՈՐԹԻՆԱՆ ԱՐԱԳՈՐԹԻՆԱՆ ԱՐԱԳՈՐԹԻՆԱՆ

Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

Կ. Պոլսոյ մէջ: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

Վանադոն: Ս. Արմարի, Բուստ Երկրորդ, Գալարիա

ԼԱՍԿՈՆ ՍԱԲՐՈՂԱԿԱՆ
HUNYADI JÁNOS

Ամբիւրջան, ապահով եւ դիւրին կերպով կ'աղի Տիգրանաղիակ համար:

Զ. ԴՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Պահեստի և հեռակալ ամբիւրջան պատրաստող պիտակով փեթ

ANDREAS SAXLEHNER

Կր ծախուի գրաստանը գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ԲՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ԱՐԱԳՈՐԹԻՆԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ընկերութեան գրաստանը 31 փետր. 162, 924, 140 ֆուռն

Տեղեւորները 31 փետր. 1898

29, 765, 473 ֆուռն

Ընկերութեան հաստատութեան ծախսերը 1898 թ. 31 փետր. 1898

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ՖԻՆԱՆՍ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Ընկերութեան գրաստանը 31 փետր. 162, 924, 140 ֆուռն

Տեղեւորները 31 փետր. 1898

29, 765, 473 ֆուռն

Ընկերութեան հաստատութեան ծախսերը 1898 թ. 31 փետր. 1898

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Ապահովագրութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ՊՐՈՒՍԱՑԻ ՏԻԻԶ ՕԳԻՆ

Թիքի կրակի օրերն ալ (միջին կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր (միջին կէս օր) հիւանդութիւնը:

Մանր — Պոլսոյ համար մանրագիր 2018 ՆԻՐ 11

ՊՈՂՈՍ ՄԻԱԿԱՐ

Որ 16 տարեկան կ'աղի Տիգրանաղիակ համար:

Զ. ԴՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Պահեստի և հեռակալ ամբիւրջան պատրաստող պիտակով փեթ

ANDREAS SAXLEHNER

Կր ծախուի գրաստանը գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աղիկ, աղիկ, ըսի, չարտաւար, ինչ կ'ընէր ան գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զ. ԴՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Պահեստի և հեռակալ ամբիւրջան պատրաստող պիտակով փեթ

ANDREAS SAXLEHNER

Կր ծախուի գրաստանը գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ՖԻՆԱՆՍ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Ընկերութեան գրաստանը 31 փետր. 162, 924, 140 ֆուռն

Տեղեւորները 31 փետր. 1898

29, 765, 473 ֆուռն

Ընկերութեան հաստատութեան ծախսերը 1898 թ. 31 փետր. 1898

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Ապահովագրութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ՊՐՈՒՍԱՑԻ ՏԻԻԶ ՕԳԻՆ

Թիքի կրակի օրերն ալ (միջին կէս օր) ինչպէս նաեւ ամէն օր (միջին կէս օր) հիւանդութիւնը:

Մանր — Պոլսոյ համար մանրագիր 2018 ՆԻՐ 11

ՊՈՂՈՍ ՄԻԱԿԱՐ

Որ 16 տարեկան կ'աղի Տիգրանաղիակ համար:

Զ. ԴՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Պահեստի և հեռակալ ամբիւրջան պատրաստող պիտակով փեթ

ANDREAS SAXLEHNER

Կր ծախուի գրաստանը գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աղիկ, աղիկ, ըսի, չարտաւար, ինչ կ'ընէր ան գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զ. ԴՈՒՄԱՐԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Պահեստի և հեռակալ ամբիւրջան պատրաստող պիտակով փեթ

ANDREAS SAXLEHNER

Կր ծախուի գրաստանը գեղեցիկ և ամենապատշաճեալ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

1898 - արտաւարութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

ՖԻՆԱՆՍ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՍՏԱՏԵԱԼ 1852

Ընկերութեան գրաստանը 31 փետր. 162, 924, 140 ֆուռն

Տեղեւորները 31 փետր. 1898

29, 765, 473 ֆուռն

Ընկերութեան հաստատութեան ծախսերը 1898 թ. 31 փետր. 1898

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Աւելի տեղեւորութիւնը քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Զրադաշտից եղանակաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու:

Միջոցաւ քեղանքներու միջոցաւ, առանց ցարժաւ տեւեռներու: